

# enbref

Roth Echafaudages SA | le magazine du personnel | n° 1/2020



## Personnel

Bureau Technique

## Inside

Un travail d'équipe fructueux

## Digitale

Solution intégrée de traitement électronique des données

**roth échafaudages**  
au service de la beauté

## Ce qui nous guide

Chère collègue, cher collègue,

Depuis des mois, le coronavirus régit le monde et est une thématique omniprésente dans les médias. La vitesse fulgurante de sa propagation fin février a eu entre autres un impact sur la manière de se saluer lors des Journées des monteuses: coudes et pieds au lieu des habituelles poignées de main. Depuis, nous avons été et sommes en «mode corona» au sein de l'entreprise, à la maison et dans la vie publique. Pour nous protéger et protéger autrui contre une contamination, nous respectons les recommandations de l'Office fédéral de la santé publique et suivons les règles et mesures ordonnées par les pouvoirs publics. Il est toutefois vain de se comporter de manière exemplaire dans l'entreprise si on ne le fait pas durant nos loisirs! Les contaminations ont majoritairement lieu à la maison, au sein de la famille. Un grand merci à tous ceux et celles qui se comportent de manière exemplaire. Pour leur propre protection et celle de leurs proches, ainsi que pour la protection de l'entreprise et de nos emplois.

Malgré un engagement exemplaire, la pression croissante sur les marges et les effets du verrouillage lié au coronavirus ont généré une baisse des résultats. Cela nécessite des processus plus efficaces à tous les niveaux. Non seulement, mais surtout dans l'exécution. Pour soutenir ces processus, nous utilisons une solution intégrée pour le traitement électronique des données depuis 2019. Vous pouvez lire à la page 6 où nous en sommes avec l'introduction de Navision.

Heureusement, nous pouvons à nouveau travailler «normalement» avec peu de restrictions, ce qui nous rend confiants. Le nombre croissant de projets dans lesquels les connaissances et l'expérience de tous les domaines de la construction d'échafaudages et du bureau technique se rejoignent est également réjouissant. Pour en savoir plus, voir les pages 2, 4 et 5.

Par un comportement responsable, vous pouvez contribuer à ce que nous terminions l'année mieux que nous l'avons commencée. Recevez, au nom de mes collègues de la direction de l'entreprise, mes remerciements pour votre contribution.

Salutations collégiales,

WALTER FANKHAUSER  
CEO/ADMINISTRATEUR-DÉLÉGUÉ



**Éditeur:** Roth Echafaudages SA, Bolacker 5, 4563 Gerlafingen; **direction de la rédaction:** Silvia Brönnimann (silvia.broennimann@rothgerueste.ch); **rédaction:** Yvar Andrey (yvar.andrey@rothechafaudages.ch), Daniel Bourquin (daniel.bourquin@rothgerueste.ch), Robin Brem (robin.brem@rothgerueste.ch), Tom Bücheler (thomas.buecheler@rothgerueste.ch); **texte:** Silvia Brönnimann; **mise en page:** Albrecht Druck AG; **photographies:** Roth Echafaudages SA; Balz Kubli, Fotograf GmbH; Daniel Schmuki Persönlichkeitsfotographie; Markus Bühler Fotograf; vetschpartner Landschaftsarchitekten AG; **traduction:** proverb; **tirage:** 1000 exemplaires; **impression:** Albrecht Druck AG. Téléchargement de l'édition complète en allemand et en français sur internet: [www.rothgerueste.ch/fr/](http://www.rothgerueste.ch/fr/)

## Bureau Technique

Depuis le début de l'année, les succursales reçoivent un soutien du Bureau Technique interne pour des projets techniquement ambitieux. L'équipe dirigée par Roli Zürcher connaît tous les systèmes d'échafaudage et a de l'expérience en statique, ingénierie civile et construction.

Roland Zürcher, François Gendre et Fabian Wirth considèrent que le soutien des succursales dans la recherche de solutions techniques constitue leur mission principale. «Plus nous sommes intégrés dans la phase d'offre à un stade précoce, d'autant mieux nous pouvons conseiller le chef de projet ou le conducteur de travaux et apporter un soutien dans l'élaboration de l'offre», explique Roli. «Nous n'établissons aucune offre, mais développons des idées avec le conducteur de travaux et proposons des solutions; nous dessinons des plans et des esquisses en annexe à l'offre et réalisons des calculs statiques. Le client reçoit toujours l'offre du chef de projet responsable ou du conducteur de travaux.»

Également lors du calcul des prix, notamment lors de la définition des conditions-cadres, la règle suivante s'applique:

les techniciens apportent leur soutien lors de l'élaboration des prestations qui sont comprises ou facturées séparément, ainsi que lors de l'établissement des plans de montage pour l'équipe de montage. Outre le conseil technique, le Bureau Technique coordonne l'utilisation du matériel spécial. Il s'agit de l'ensemble du matériel qui ne fait pas partie du matériel classique de la construction de bâtiments. L'objectif visé: utiliser au mieux le matériel, avoir recours au matériel spécial pour les projets adéquats et simultanément maintenir les investissements à un niveau aussi réduit que possible. Parallèlement, l'équipe coordonne et contrôle le développement de prototypes et préséries, ainsi que la conception et le perfectionnement de systèmes et pièces détachées jusqu'à leur certification.

Walter Fankhauser, CEO, en est convaincu: «Notre Bureau Technique est en situation gagnant-gagnant pour les clients, le personnel et l'entreprise». «Nos clients bénéficient de solutions sur mesure à la pointe du progrès technique, nos collaboratrices et collaborateurs peuvent se concentrer sur le client et développer un savoir-faire en collaboration avec le Bureau Technique et l'entreprise profite d'un personnel motivé et qualifié ainsi que de clients satisfaits».

## Team



**Roland Zürcher**  
Responsable du  
Bureau Technique/  
Winterthour



**François Gendre**  
Responsable adjoint  
du Bureau Technique/  
ingénieur civil HES  
Siège principal



**Fabian Wirth**  
Constructeur  
Frauenfeld

## Un travail d'équipe fructueux

**Que ce soit lors de la planification, du conseil technique ou de l'utilisation de systèmes modulaires d'échafaudage: la collaboration avec nos collègues de la construction d'échafaudages spéciaux est bien rodée et donne lieu à un échange concret d'expériences. Le projet Zoo de Zurich en est un exemple.**

Dans le cadre de l'aménagement de la Savane Lewa dans le Zoo de Zurich, Roth Echafaudages SA a été chargée d'échafauder les arbres artificiels, plus précisément des baobabs qui font office de distributeurs automatiques d'aliments pour les animaux, ainsi que les rochers artificiels.

**«Nous avons installé environ 300 tonnes de matériel.»**

**Reto Giger**, directeur de la succursale de Winterthur

Située en contrebas du Parc d'éléphants, la Savane Lewa est le plus grand espace du Zoo de Zurich en termes de superficie. Le site de 5,6 hectares se distingue par son vaste espace ouvert destiné aux girafes, rhinocéros et autres animaux.

Sous la direction de Roger Züblin, à Frauenfeld, l'équipe de construction d'échafaudages spéciaux a coordonné le projet et élaboré la solution technique. Compte tenu de la com-

plexité et de l'ampleur de cette aire, l'architecte paysagiste vetschpartner SA a réalisé un modèle de l'ensemble de l'espace paysagé. La nature du montage a été définie à partir de ce modèle. Le calcul en mètres cubes du matériel d'échafaudage a exigé des mesures minutieuses du chantier. Il s'agissait d'une tâche tout sauf facile au vu de la taille de l'aire.

**«Un souvenir durable de ce chantier.»**

**Roger Züblin**, chef de projet à Frauenfeld

Nos collègues de Winterthur, sous la direction de Reto Giger, sont intervenus lors du montage. Ils ont échafaudé toute la sous-structure en béton, les rochers artificiels et les constructions en acier destinées aux quatre baobabs. En 2636 heures, ils ont installé en tout environ 300 tonnes de matériel d'échafaudage, soit l'équivalent de 100 rhinocéros adultes.

Le fait que «son» projet soit présenté en bonne place dans l'ouvrage illustré «Habitat» qui a été publié à l'occasion de l'ouverture de la Savane Lewa remplit Roger Züblin de fierté. «Cet ouvrage permettra de conserver un souvenir durable du chantier», dit-il. Reto Giger qualifie chaque visite du chantier avec pour toile de fond impressionnante le Zoo de Zurich comme étant son grand moment personnel.

### Autres exemples de projets réalisés en commun:

- Julius Bär Swiss E-Prix 2019, Berne
- Rénovation de la patinoire «BCF Arena» à Fribourg
- Construction neuve du hall de logistique Migros à Neuendorf (SO)
- Rénovation du toit du centre commercial Balaxert à Vernier (GE)
- Echafaudage de surface de la construction neuve de BAM Swiss à Bâle
- Echafaudage de surface et de support, construction neuve de l'otarium du Knies Kinderzoo de Rapperswil
- Echafaudage de surface, rénovation d'une église à Herisau

### Faits et chiffres

Hauteur du grand baobab	19 mètres
Ampleur du grand baobab	23 mètres
Diamètre du tronc du baobab	7,5 mètres
Kopje rocheux le plus haut	13 mètres
Nombre d'arbres nourriciers	4
Matériel d'échafaudage installé	300 tonnes
Équipe de montage à l'œuvre	3 hommes, 2636 heures, soit 100 jours ou 3 mois environ



# Solution intégrée de traitement électronique des données

Chez Roth Echafaudages, nous utilisons Microsoft Dynamics NAV, en bref Navision, depuis le début de l'année. De l'offre et de la confirmation de commande à la facturation, tout passe par un seul et unique système en lien direct avec l'enregistrement des heures et l'administration du personnel.

## Lancement de Navision

Dès fin 2018, une équipe dirigée par Alex Lehmann a travaillé assidûment sur la fusion des deux systèmes informatiques existants. Lors d'innombrables entretiens et de nombreuses heures de travail, les données-clés et interfaces nécessaires à la mutation de Sorba et Sage vers Navision ainsi qu'à la reproduction du portefeuille élargi de produits ont été définies.

Les 19 succursales et le siège principal utilisent Navision depuis février. L'application étant nouvelle et inhabituelle, la saisie des données, de l'offre à la facturation en passant par la confirmation de commande, engendre des charges de travail supplémentaires. Les progrès sont cependant clairement identifiables. Nous souhaitons remercier vivement ici l'ensemble des collaboratrices et collaborateurs; le travail qu'ils ont accompli, leur persévérance et leur ouverture au changement ont rendu ce projet réalisable.

Des informations qui étaient anciennement réparties entre deux systèmes principaux et d'innombrables listes Excel sont désormais disponibles sur un système centralisé, ce qui facilite l'accès commun à des sources harmonisées de données.

Plusieurs étapes de travail ont été supprimées grâce à l'enregistrement des heures directement dans le système. Par exemple l'établissement des rapports sur cas important pour nous a pu être réduit d'un long processus manuel à une pression sur un bouton.

## Décompte électronique des salaires

Nous constatons avec satisfaction qu'un nombre croissant de collaboratrices et collaborateurs ont opté pour le décompte électronique des salaires. Cela allège certes les tâches du service RH, mais permet aussi aux collaboratrices et collaborateurs d'accéder également par la suite à leurs informations. À l'avenir, nous rendrons par exemple également les certificats de salaire accessibles via ce système sécurisé.

## Prochaines étapes

L'étape suivante porte sur le lancement d'un système de gestion des données DMS de sorte que tous les documents pertinents non encore entrés dans Navision puissent être également trouvés via le système. Il peut s'agir par exemple des factures entrantes qui, à l'avenir, devront être contrôlées et validées sous forme électronique et pourront être bien sûr consultées à tout moment par le conducteur de travaux responsable. Dans ce contexte, nous espérons que le classement et la recherche de documents relatifs à un projet par les conducteurs de travaux seront amplement facilités.

## Réseau d'utilisateurs clés

### Siège principale

Alexander Lehmann, Josa Preisig

### Région Ouest

Fabien Geinoz, Diogo Rodriguez

Alexandre Serrano, Emile Spoerri

### Région Centre

Yara Blazquez, Daniel Bourquin

Reto Glauser, Renate Graber (soutien administratif)

Filiz Karabulut (soutien administratif), Christoph Windler

### Région Est

Chantal Hörler, Heiko Ulm, Roland Zürcher

# Roth Echafaudages sur les médias sociaux



Français



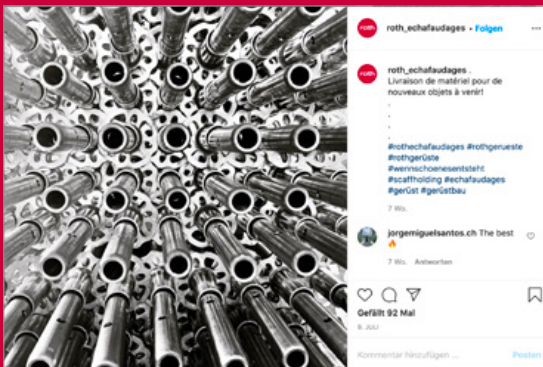
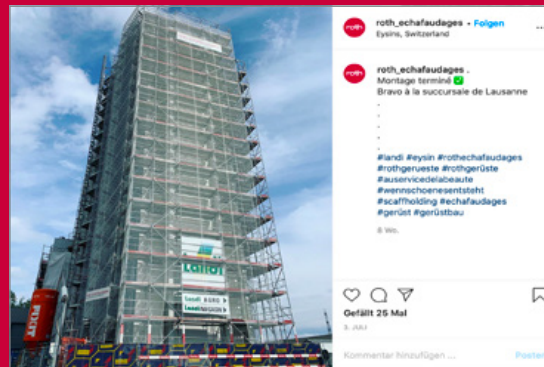
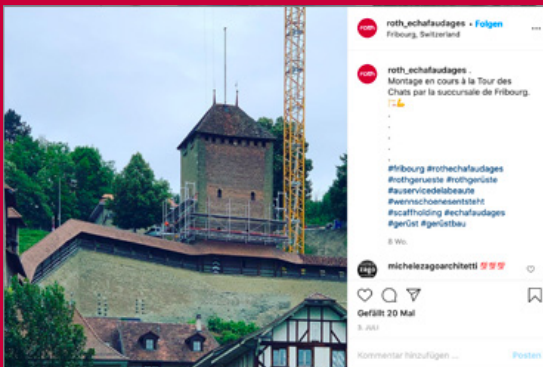
Allemand



Suivez-nous et donnez à votre réseau un aperçu du monde de Roth Echafaudages.

Comment ? En marquant les photos montrant votre travail avec #rothechafaudages sur votre compte Insta.

Question : Silvia Brönnimann, communication, 079 397 29 17



# Nous félicitons!

à l'occasion de leur ancienneté de service

## Pour 10 années respectables

Andre Dankert, Frauenfeld  
Hubert Debenath, Delémont  
Laurent Gross, Fribourg  
Ali Kryeziu, Saint-Gall  
Guido Loosli, Frauenfeld  
Benjamin Prongué, Neuchâtel  
Daniel Schneeberger, Frauenfeld

## Pour 15 années incroyables

Eduardo Benavides, Frauenfeld  
Peter Beyeler, Lyss  
Jaime Daniel Da Cruz Peñelas, Frauenfeld  
Sebastian Koch, Frauenfeld  
Emile Spoerri, Collombey  
Kai Wolf, Aarau

## Pour 20 années sensationnelles

Fernando Cabral Gomes, Lyss  
Felix Isler, Aarau  
Walter Zeller, Lyss

## Pour 25 années record

Erhard Bleuel, Soleure  
Francisco José Pereira Da Assuncao, Lyss

## Pour 30 années légendaires

Muse Bardheci, Zurich

## Nous souhaitons la bienvenue à...

### Nos nouveaux échafaudeurs apprentis

Valentim Dos Santos Borges, Zuoz  
Joel Egloff, Aarau  
Florian Gerig, Saint-Gall  
Giuliano Gisler, Lucerne  
Andrea Hofer, Soleure  
Göktan Karalar, Fribourg  
Iliia Kolganov, Zurich  
Marco Leone, Lyss  
Elia Ludl, Aarau  
Melvin Stalder, Rapperswil-Jona

## Pour une fin d'apprentissage couronnée de succès



**Employé de commerce CFC**  
Stephan Sidler, Frauenfeld



**Échafaudeur CFC**  
Cesar Augusto  
Dos Santos Junior, Saint-Gall



**Échafaudeur CFC**  
Tiago Alexandre Soares Ribeiro,  
Zurich



**Échafaudeur CFC**  
Rustom Tesfay, Saint-Gall